

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 78 (1987)

Heft: 22

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Verbandsmitteilungen des VSE

Communications de l'UCS

Delegiertenversammlung der Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE)

Strahlendes Spätsommerwetter empfing die Delegierten der PKE an den Gestaden des Bodensees. Nach einem musikalischen Begrüssungsständchen, dargeboten durch die Werkmusik des Kernkraftwerkes Leibstadt, konnte der Präsident des Verwaltungsrates, Herr J.-J. Martin, Direktor der Société Romande d'Electricité, Clarens, am 18. September 1987 im schmucken Seeparksaal in Arbon gegen 300 Delegierte begrüssen.

Eingangs ging der Vorsitzende, unter Einbezug der Erkenntnisse aus dem kürzlich veröffentlichten siebenten Zehn-Werke-Bericht, kurz auf die aktuellen Probleme der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft ein. Er gab der Hoffnung Ausdruck, dass in den künftigen politischen Auseinandersetzungen die Anliegen der Elektrizitätswirtschaft für eine umweltgerechte, gesicherte Stromversorgung, zum Wohle jedes Einzelnen und unserer Volkswirtschaft, Gehör finden.

Der Präsident und der Versicherungsexperte, Dr. U. Wehrli, konnten über ein günstig verlaufenes Geschäftsjahr berichten. Den einmaligen zusätzlichen Kosten aufgrund der an der letzten Delegiertenversammlung beschlossenen Statutenänderungen stand ein geringerer Aufwand für Rabatte bei Zusatzbeiträgen gegenüber. Die geringe Teuerung hatte eine kleinere Erhöhung der versicherten Einkommen zur Folge.

Die Kapitalanlagen nahmen um 121,8 Mio Fr. zu, gegenüber 134,1 Mio Fr. im Vorjahr; ein Grossteil entfiel dabei auf Darlehen und Hypotheken.

Am 31. März 1987 gliedern sich die gesamten Aktiven von 1829 Mio Fr. (Vorjahr 1707 Mio Fr.) prozentual wie folgt (Vorjahr in Klammern):

36,7% (40,6%)	Obligationen
4,7% (4,9%)	Aktien
19,5% (18,4%)	Hypotheken und Baukredite
18,7% (16,3%)	Darlehen
18,4% (17,4%)	Immobilien
2,0% (2,4%)	Kasse, Banken und Festgelder, Debitoren und transitorische Aktiven

Die Bilanzsumme erreichte 1829 Mio Fr., gegenüber 1707 Mio Fr. im Vorjahr, während die Betriebsrechnung 204,2 Mio Fr., gegenüber 210,9 Mio Fr. im Vorjahr ausweist.

Dem Überschuss der Jahresrechnung von 34,5 Mio Fr. (30,7 Mio Fr.) stehen Belastungen von 50,8 Mio Fr. gegenüber, so dass sich der versicherungstechnische Fehlbetrag um 16,3 Mio Fr. von 30,6 Mio Fr. auf 46,9 Mio Fr. erhöht.

Die Belastungen von 50,8 Mio Fr. betreffen:

Verbesserung der statutarischen Leistungen auf 1.1.1987	39,9 Mio Fr.
Rabatte auf Zusatzbeiträgen bei Erhöhung der versicherten Einkommen	7,7 Mio Fr. (12,1 Mio Fr.)
Bonus an die Rentner	3,2 Mio Fr. (3,0 Mio Fr.)

Die versicherte Besoldungssumme stieg von Fr. 341 131 300.- auf Fr. 355 232 800.-, was einem durchschnittlichen versicherten Jahressalar von Fr. 34 266.- (Vorjahr 33 652.-) entspricht. Der mittlere Deckungsgrad veränderte sich von 98,66% auf 98,08%.

Der PKE gehörten am Ende des Berichtsjahres 145 (143) Unternehmungen mit 10 367 Mitgliedern (10 137) an.

Am 31. März 1987 waren 3959 Personen (Vorjahr 3862) rentenberechtigt, mit einer Jahresrentensumme von 49,3 Mio Fr. (Vorjahr 45 Mio Fr.).

Die Versammlung genehmigte oppositionslos den Geschäftsbericht und die Rechnung für das Geschäftsjahr 1986/87. Sie beschloss ausserdem eine weitere Statutenänderung hinsichtlich des Rücktrittsalters der Frauen und folgte dabei den Anträgen des Verwaltungsrates. Ks

Assemblée des délégués de la Caisse de Pension de Centrales Suisses d'Electricité (CPC)

Un temps radieux de fin d'été a accueilli les délégués de la CPC sur les rives du lac de Constance. A la suite du morceau de bienvenue joué par la musique de la centrale nucléaire de Leibstadt, le président du conseil d'administration, M. J.-J. Martin, directeur de la Société Romande d'Electricité, Clarens, a souhaité la bienvenue aux quelque 300 participants réunis dans le «Seeparksaal» à Arbon le 18 septembre 1987.

En se basant sur les conclusions tirées du septième «Rapport des Dix», publié récemment, le président a tout d'abord présenté brièvement les problèmes actuels de l'économie électrique. Il a exprimé l'espoir que les préoccupations de l'économie électrique quant à un approvisionnement en électricité sûr et respectant l'environnement seraient entendues lors des débats politiques futurs, ceci dans l'intérêt de chacun et de notre économie.

Le président et M. U. Wehrli, expert en assurances, ont pu informer sur le déroulement favorable de l'exercice écoulé. Les dépenses supplémentaires extraordinaires, conformément aux modifications statutaires décidées lors de la dernière assemblée des délégués, sont à mettre en face d'une charge moindre pour l'octroi de rabais sur les contributions supplémentaires. Le modique renchérissement n'a entraîné qu'une faible hausse des revenus assurés.

Les placements de fonds se sont élevés à 121,8 mio. de francs (année précédente: 134,1 mio. fr.), une grande partie revenant toutefois aux prêts directs et aux hypothèques.

La répartition en pour-cent de l'ensemble de l'actif de 1829 mio. fr. (année précédente: 1707 mio. fr.) est au 31 mars 1987 la suivante (année précédente entre parenthèses):

36,7% (40,6%)	en obligations
4,7% (4,9%)	en actions
19,5% (18,4%)	en hypothèques et crédits de construction
18,7% (16,3%)	en prêts
18,4% (17,4%)	en immeubles
2,0% (2,4%)	caisse, banques et dépôts à terme fixe, débiteurs et actifs transitoires

Le montant du bilan a atteint 1829 mio. fr. (année précédente: 1707 mio. fr.) alors que le compte d'exploitation se chiffre à 204,2 mio. fr. (année précédente: 210,9 mio. fr.).

Comparées à l'excédent de 34,5 mio. fr. (30,7 mio. fr.), les charges se montent à 50,8 mio. fr., de sorte que le découvert technique augmente de 16,3 mio. fr. pour passer de 30,6 mio. fr. à 46,9 mio. fr.

Les charges de 50,8 mio. fr. concernent:

Amélioration des prestations statutaires à partir du 1.1.1987	39,9 mio. fr.
Rabais sur les contributions supplémentaires lors de l'augmentation du gain assuré	7,7 mio. fr. (12,1 mio. fr.)
Bonification aux retraités	3,2 mio. fr. (3,0 mio. fr.)

Le montant des salaires assurés a passé de fr. 341 131 300.- à fr. 355 232 800.-, ce qui correspond à un salaire annuel moyen assuré de fr. 34 266.- (année précédente: fr. 33 652.-). Le taux de couverture moyen a ainsi passé de 98,66% à 98,08%.

A la fin de l'exercice, la CPC regroupait 145 (143) entreprises avec 10 367 (10 137) membres.

L'effectif des bénéficiaires de prestations était au 31 mars 1987 de 3959 (année précédente: 3862) personnes et le total annuel des rentes de 49,3 mio. fr. (année précédente: 45 mio. fr.).

L'Assemblée des délégués a approuvé sans opposition le rapport de gestion et les comptes de l'exercice 1986/87. Elle a en outre décidé une autre modification statutaire quant à l'âge de la retraite des femmes, suivant ainsi les propositions du Conseil d'administration. Ks

252. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die 252. Meisterprüfung im Elektro-Installationsgewerbe vom 6. bis 9. Oktober 1987 in Morges haben folgende Kandidaten bestanden:

Bürge Anton, 9533 Kirchberg
Cadruvi Claudio, 7131 Ruschein
Cahenzli Beat, 3014 Bern
Deleze Jean-Claude, 1950 Sion*
Füger Markus 9402 Mörschwil
Giacomotti Jean, 1162 St. Prex*
Gillioz Paul-Henri,
1868 Collombey-Le-Grand*
Granges Bernard, 1926 Fully*
Kohler Guido, 9535 Wilen
Maciariello Luigi 9008 St. Gallen
Messmer Roman, 9100 Herisau

Wir gratulieren allen erfolgreichen Kandidaten zu ihrem Prüfungsergebnis.
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé l'examen de maîtrise N° 252 pour monteurs-électriciens du 6 au 9 octobre 1987 à Morges:

Pilloud Jean-Michel, 1618 Chatel-St-Denis*
Reichenbach Adrian, 3032 Hinterkappelen
Sauteur Nicolas, 1699 Besencens*
Schmid André, 4528 Zuchwil
Schuler Christian, 8753 Mollis
Schwander Oswald, 3904 Naters
Steiner Daniel, 3852 Ringgenberg
Ton Roberto, 9008 St. Gallen
Troyon Rémy, 1204 Geneve*
Vuillomenet Jean-François, 4710 Balsthal*
* Prüfung in französischer Sprache
Examen en langue française

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

117. Kontrolleurprüfung

Vom 13. bis 14. Oktober 1987 fand in Luzern die 117. Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen statt. Von den insgesamt 12 Kandidaten haben 9 die Prüfung bestanden.
Es sind dies:

Ackermann Daniel, Kaisten AG
Bott Arno, Valchava GR
Bühler Josef, Wolhusen LU
Cavegn Arthur, Brigels GR
Elsasser Roland, Unterkulm AG

Herzliche Gratulation den Kandidaten zu ihrem Erfolg.
Eidg. Starkstrominspektorat

117^e examen de contrôleur

Le 117^e examen de contrôleur d'installations électriques intérieures a eu lieu à Lucerne du 13 au 14 octobre 1987. Des 12 candidats, 9 ont passé l'examen avec succès.
Ce sont:

Gäumann Johannes, Häutligen BE
Lutz Bruno, Basel-Stadt BS
Suter Andreas, Muotathal SZ
Venzin Marco, Disentis/Mustér GR

Sincères félicitations aux candidats pour leur succès.
Inspection fédérale des installations à courant fort

118. Kontrolleurprüfung

Vom 14. bis 16. Oktober 1987 fand in Luzern die 118. Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen statt. Von den insgesamt 12 Kandidaten haben 12 die Prüfung bestanden.
Es sind dies:

Arrigo Claudio, Oberrieden ZH
Fehr Bruno, Schönenberg a.d. Thur TG
Hammer Heinz, Malters LU
Kenner Martin, Zürich
Kräutler Alain, St. Gallen SG
Marxer Erwin, Mauren FL

Herzliche Gratulation den Kandidaten zu ihrem Erfolg.
Eidg. Starkstrominspektorat

118^e examen de contrôleur

Le 118^e examen de contrôleur d'installations électriques intérieures a eu lieu à Lucerne du 14 au 16 octobre 1987. Des 12 candidats, 12 ont passé l'examen avec succès.
Ce sont:

Müller Markus, Willisau-Land LU
Rohner Martin, Reute AR
Sager Josef, Entlebuch LU
Scheiwiler Gregor, Waldkirch SG
Tanner Andreas, Balgach SG
Thalmann Kurt, Escholzmatt LU

Sincères félicitations aux candidats pour leur succès.
Inspection fédérale des installations à courant fort

Aus- und Weiterbildung der Netzelektriker

Erfreulicherweise haben auch dieses Jahr wiederum 78 junge Netzelektriker ihre Lehrabschlussprüfung mit Erfolg bestanden. 69 davon haben ihre Lehre in einem Mitgliedwerk des VSE absolviert. Den nachstehend aufgeführten Lehrbetrieben konnten die Ausbildungsbeiträge des VSE von Fr. 1000.- pro Lehrling ausgerichtet werden:

VSE-Mitglieder, denen 1987 Ausbildungsbeiträge gemäss Vorstandsbeschluss vom 25. Juni 1985 ausgerichtet werden konnten:

Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau
Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, Aarau
Elektrizitätswerk Altdorf, Altdorf
Technische Betriebe Appenzell, Appenzell
Elektrizitäts- und Wasserwerk der Gemeinde Arth, Arth
Azienda Elettrica Comunale di Bellinzona, Bellinzona
Bernische Kraftwerke AG, Bern
Elektrizitätswerk Brig-Naters AG, Brig
Services Industriels de Bagnes, Le Châble
Services Industriels de La Chaux-de-Fonds,
La Chaux-de-Fonds
Azienda Comunale AGE, Chiasso
Industrielle Betriebe der Stadt Chur, Chur
Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg
Services Industriels de Genève, Genève
Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, Ilanz
Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil, Jona
AG Bündner Kraftwerke, Klosters
Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal
Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne
Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Lausanne

Formation professionnelle et complémentaire des électriciens de réseau

Cette année également, 78 jeunes électriciens de réseau ont passé avec succès leur examen de fin d'apprentissage. 69 d'entre eux ont fait leur apprentissage dans une entreprise membre de l'UCS. Les contributions de l'UCS à la formation, soit fr. 1000.- par apprenti, ont pu être versées aux entreprises d'apprentissage mentionnées ci-après:

Entreprises membres de l'UCS, auxquelles en 1987 des contributions de formation, selon décision du Comité du 25 juin 1985 ont pu être versées:

Elektra Baselland, Liestal
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern
Städtische Werke Luzern, Luzern
Elektra Birseck, Münchenstein
Elektrizitätswerk Muri, Muri
St. Galler Stadtwerke, St. Gallen
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen
Liechtensteinische Kraftwerke, Schaan
Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen
Elektrizitätswerk des Bezirks Schwyz AG, Schwyz
Services Industriels de Sierre, Sierre
Services Industriels de la Commune de Sion, Sion
Wasser- und Elektrizitätswerk, Sirnach
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn
Wasser- und Elektrizitätswerk Steinhausen, Steinhausen
Elektrizitätswerk Triengen, Triengen
Gemeindewerke Wetzikon, Wetzikon
Städtische Werke Winterthur, Winterthur
Elektrizitätswerk Zermatt, Zermatt
Wasserwerk Zug, Zug
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich

Die Weiterbildung der gelernten Netzelektriker stellt einen weiteren Schwerpunkt der Verbandstätigkeit dar. Nachdem am 6. November 1985 das «Reglement über die Durchführung der Berufsprüfung und die höhere Fachprüfung für Netzelektriker» vom eidg. Volkswirtschaftsdepartement genehmigt worden ist, hat sich die Anfang 1986 eingesetzte Prüfungskommission für die Berufsprüfung und die höhere Fachprüfung für Netzelektriker intensiv mit der Erarbeitung eines umfassenden Lehrmittels für die Vorbereitung auf die Berufsprüfung befasst.

Dank dem Entgegenkommen der BKW und der SI Genf konnten kürzlich gleichzeitig die ersten VSE-Vorbereitungskurse mit 20 Teilnehmern im Schulungszentrum der Bernischen Kraftwerke in Kallnach und mit 19 Teilnehmern im Centre de formation professionnelle des Services Industriels de Genève gestartet werden. Die erste Kursphase dauert 3 Wochen. Der zweite Kursteil von 2 Wochen findet im Februar 1988, der dritte Teil von einer Woche im März 1988 statt. Die ersten Berufsprüfungen für Netzelektriker werden im April 1988 abgenommen.

Die Netzelektriker zeigen grosses Interesse für die Weiterbildung. Aufgrund der bereits vorliegenden Anmeldungen ist die Durchführung je eines weiteren Vorbereitungskurses im Herbst/Winter 1988/89 in Genf und Kallnach schon heute gesichert.

Der VSE dankt an dieser Stelle allen Beteiligten, den Kommissionsmitgliedern, Kursinstruktoren, Prüfungsexperten, aber auch allen, die im Hintergrund bei Übersetzung, Reinschrift und Bereitstellung der Kursunterlagen mitgewirkt haben, für den grossen Einsatz und die wertvolle Mitarbeit. Den Geschäftsleitungen der beteiligten Mitgliedwerke dankt er für die tatkräftige Unterstützung der beruflichen Aus- und Weiterbildung. Ks

La formation complémentaire des électriciens de réseau qualifiés constitue l'un des autres points essentiels des activités de l'UCS dans ce domaine. Vu que le «Règlement concernant le déroulement de l'examen professionnel et de l'examen professionnel supérieur d'électricien de réseau» a été approuvé le 6 novembre 1985 par le Département fédéral de l'économie publique, la Commission d'examen pour l'examen professionnel et l'examen professionnel supérieur d'électricien de réseau, créée au début de l'année 1986, s'est occupée sérieusement d'élaborer un vaste matériel d'enseignement pour la préparation à l'examen professionnel.

Grâce à l'obligeance des FMB et des SI de Genève, les premiers cours préparatoires ont pu commencer récemment, avec 20 participants au Centre de formation des Forces Motrices Bernoises à Kallnach et 19 participants au Centre de formation professionnelle des Services industriels de Genève. La première partie du cours dure trois semaines. Les deuxième (2 semaines) et troisième (1 semaine) parties auront lieu en février 1988, resp. mars 1988. Les premiers examens professionnels d'électricien de réseau auront lieu en avril 1988.

Les électriciens de réseau sont vivement intéressés à une formation complémentaire. Sur la base des inscriptions actuelles, il est possible de garantir aujourd'hui déjà la réalisation d'un autre cours préparatoire en automne/hiver 1988/89 à Genève et Kallnach.

L'UCS remercie tous les participants, membres de la commission, instructeurs, experts d'examen, ainsi que toutes les personnes qui ont agi à l'arrière-plan – que ce soit pour la traduction, la dactylographie ou la mise à disposition des documents de cours – de leur grand engagement et de leur précieuse collaboration. L'UCS remercie également les directions des entreprises membres participantes de leur soutien efficace dans le cadre de la formation professionnelle et complémentaire. Ks

**Berufsprüfung für
Netzelektriker**

Gestützt auf die Art. 51–57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44–50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 organisieren der Verband Schweizer Elektrizitätswerke VSE und die Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen VFFK

*Berufsprüfungen für
Netzelektriker*

Für diese Prüfungen gilt das Reglement vom 26. November 1985.

Daten der Prüfung

19. und 20. April 1988 sowie
21. und 22. April 1988

Ort der Prüfung

Kallnach

Zulassungsbedingungen

gemäss Art. 9.1 des Prüfungsreglementes

Prüfungsgebühr

Fr. 700.–. Reise-, Unterkunfts- und Verpflegungskosten gehen zu Lasten des Kandidaten.

Anmeldung

bis 31. Januar 1988

mit folgenden Unterlagen:

- 1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- 1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
- 1 Leumundszeugnis neueren Datums
- 1 Lehrabschlusszeugnis
sämtliche Arbeitsausweise
eventuell Diplome.

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Anmeldeformulare und Auskünfte

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke VSE, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

**Examen professionnel d'électricien
de réseau**

Sur la base des articles 51 à 57 de la loi fédérale du 19 avril 1978 sur la formation professionnelle et des articles 44 à 50 de son ordonnance du 7 novembre 1979, l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) et l'Association des entreprises d'installation de lignes aériennes et de câbles (AELC) organisent des

Examens professionnels pour électricien de réseau

Ils se conforment au règlement d'examen du 26 novembre 1985.

Dates des examens

26 et 27 avril 1988

Lieu des examens

Genève–Le Lignon

Conditions d'admission

selon l'article 9.1 du règlement d'examen

Taxe d'examen

Fr. 700.–. Les frais de déplacements, de séjour et de repas sont à la charge des candidats.

Inscription

jusqu'au 31 janvier 1988

accompagnée des pièces suivantes:

- 1 formule d'inscription dûment remplie
- 1 curriculum vitae, daté et signé
- 1 certificat de bonne vie et mœurs récent
- 1 certificat de capacité
toutes les attestations de travail
éventuellement diplômes.

Les inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.

Formules d'inscription et renseignements

Union des Centrales Suisses d'Electricité UCS, Case postale 6140, 8023 Zurich, Tél. 01/211 51 91

**Esami professionali di elettricista
per reti di distribuzioni**

In forza degli articoli 51–57 della Legge Federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale e degli articoli 44–50 della rispettiva Ordinanza del 7 novembre 1979, l'Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità UCS e l'Associazione delle Imprese di Installazione di Linee aeree e di Cavi AILC organizzano degli

Esami professionali per elettricisti per reti di distribuzione

Per queste prove farà stato il regolamento degli esami del 26 novembre 1985.

Data degli esami

19 e 20 aprile 1988 e
21 e 22 aprile 1988 o
26 e 27 aprile 1988

Luogo degli esami

Kallnach o Ginevra

Condizioni per l'ammissione

secondo l'articolo 9.1 del regolamento degli esami

Tasse di esame

Fr. 700.–. Le spese di viaggio, nonché i costi per vitto ed alloggio durante l'esame sono a carico dei candidati.

Iscrizioni

fino al 31 gennaio 1988

con i seguenti documenti:

- 1 formulario d'iscrizione (debitamente compilato)
- 1 curriculum vitae (con data e firma)
- 1 certificato di buona condotta recente
- 1 attestato di capacità professionale (certificato di tirocinio)
tutti gli attestati di lavoro
eventuali diplomi.

Le iscrizioni incomplete come pure quelle che saranno inviate senza rispettare i termini non potranno essere considerate.

Formulari d'iscrizione e informazioni

Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità UCS, Casella postale 6140, 8023 Zurigo, Tel. 01/211 51 91